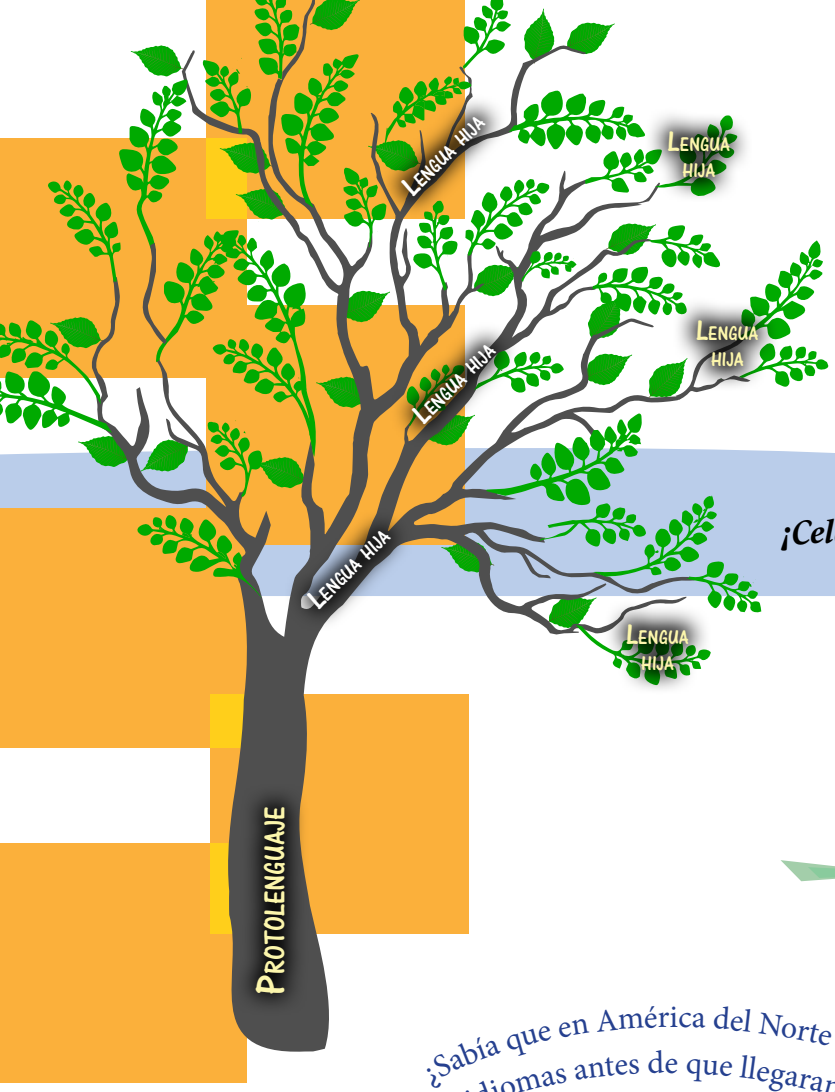


Datos breves sobre el idioma

¡Celebremos el Día Internacional de la Lengua Materna!

¿Sabía que los idiomas también tienen familias?

Una **familia de idiomas** es un grupo de idiomas que vienen de un único idioma original. El idioma original lleva el nombre de **protolenguaje**, y los que descienden de él se llaman **lenguas hijas**.

¿Sabía que en América del Norte ya había muchos idiomas antes de que llegaran los europeos?

En el continente se hablaron cientos de idiomas, pertenecientes a más de 20 familias de idiomas sin relación entre ellas; abarcan por ejemplo las lenguas atabascanas, algonquinas, utoaztecas y esquimo-aleutianas. ¡Muchos de estos idiomas todavía se hablan, están en recuperación o se están revitalizando!

¿Sabía que el hindi, el gaélico irlandés, el lituano y el inglés forman parte de la misma familia de idiomas?

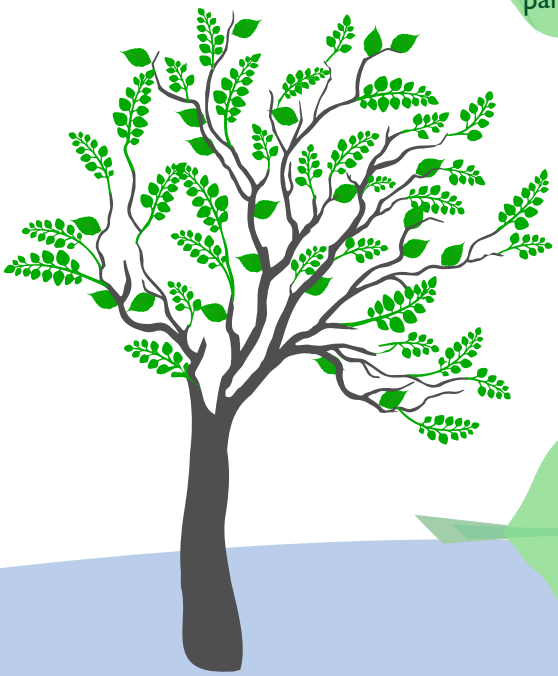
Todos forman parte de la familia de lenguas indoeuropeas, que abarca más de 400 idiomas. Otros miembros de esta familia son el pastún, el maratí, el español y el ruso.

Ideas para usar los *Datos breves sobre el idioma*:

- Recorte las hojas y póngalas sobre la cartelera del programa.
- Agregue estos datos al boletín o el sitio web de su familia.
- Haga que se lea en voz alta cada dato en su celebración del Día de la Lengua Materna y en las actividades de capacitación.

¿Sabía que los idiomas "toman prestadas" palabras entre ellos?

En el inglés de hoy tenemos muchas palabras autóctonas de América, como "tomato" (tomate), del náhuatl "tomatl"; "racoon" (mapache), del powhatan "arahkun"; "squash" (calabaza), del narragansett "askutasquash"; y "hurricane" (huracán), del taíno "hurakan" por vía del español. A la historia de una palabra en particular se la llama **etimología**.



¿Qué es un dialecto?

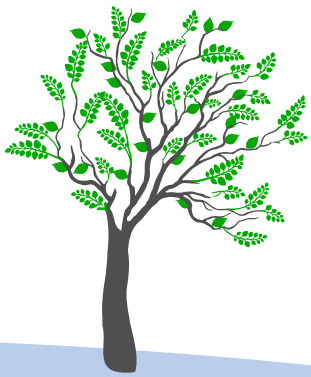
Un **dialecto** es una variante de un idioma hablada por un grupo de personas que viven en el mismo lugar o comparten algunas características, como edad, clase social o religión. Los hablantes de los distintos dialectos de un idioma, como el inglés británico y el inglés norteamericano, se entienden entre ellos. ¡Hay muchos dialectos del inglés, y cada persona que habla inglés usa uno de los dialectos!

¿Sabía que los idiomas cambian con el tiempo?

Con el tiempo, los pequeños cambios se acumulan y el idioma suena cada vez más distinto de cómo sonaba originalmente. Así es como se forman los **dialectos**. Cuando pasa tiempo suficiente, los dialectos se transforman en idiomas distintos.

¿Qué son los pidgin?

Un **pidgin** es una lengua simplificada hablada por personas que no tienen un idioma en común. Los pidgin se suelen hablar en los mercados. Todas las personas que hablan un pidgin tienen otro idioma propio; por eso los pidgin no tienen hablantes nativos. Algunas veces los niños empiezan a aprender un pidgin desde que nacen; en ese caso se convierte en una lengua criolla o creole.



¿Dónde se hablan las lenguas creole?

Una **lengua creole** es un idioma combinado que sí tiene hablantes que la tienen como primer idioma. Muchas lenguas creole del Caribe se basan en el inglés o el francés, por ejemplo el criollo haitiano. Pero también hay lenguas creole basadas en el español, el árabe, el chino, el malayo y muchos otros idiomas que se hablan en todo el mundo. El criollo hindi andamán se basa en tres idiomas de la India:el indostánico, el bengalí y el malayalam.

¿Le interesa aprender más sobre el idioma?

Descargue estas fuentes útiles de información sobre idiomas del sitio web del Centro Nacional para la Receptividad Lingüística y Cultural de la Oficina de Head Start, Centro de Aprendizaje y Conocimientos para la Primera Infancia (ECLKC por sus siglas en inglés):

- *Celebrating Family Heritage (Celebremos el legado familiar)*
  http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/mother-language.html
- International Mother Language Day Resources (recursos sobre el Día Internacional de la Lengua Materna)
  http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/mother-language.html
- *The Importance of Home Language Series (Serie sobre la importancia del idioma del hogar)*
  http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/home-language.html
- *Code Switching: Why It Matters and How to Respond (Cambio de códigos: por qué importa y cómo responder)*
  http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/code-switching.html
- Head Start Cultural and Linguistic Responsiveness Resource Catalogue (Catálogo de recursos sobre receptividad cultural y lingüística de Head Start), volúmenes uno y dos
  https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/HeadStartCultur.htm